



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 2154

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies
New York, 2003

Copyright © United Nations 2003
All rights reserved
Manufactured in the United States of America

Copyright © Nations Unies 2003
tous droits réservés
Imprimé aux États-Unis d'Amérique

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered in July 2001
Nos. 37606 to 37615*

No. 37606. France and Lithuania:

- Convention between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Lithuania for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion and fraud with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Paris, 7 July 1997 3

No. 37607. Belgium (on behalf of Belgium and Luxembourg in the name of the Belgo-Luxembourg Economic Union) and Hong Kong Special Administrative Region (under authorization by the Government of China) :

- Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union and the Government of Hong Kong for the promotion and protection of investments. Brussels, 7 October 1996 81

No. 37608. Belgium (on behalf of Belgium and Luxembourg in the name of the Belgo-Luxembourg Economic Union) and Ukraine:

- Agreement between the Belgo-Luxembourg Economic Union, on the one hand and the Government of Ukraine, on the other hand on the reciprocal promotion and protection of investments. Kiev, 20 May 1996 113

No. 37609. France and Iraq:

- Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Iraq relating to cooperation in the fields of archeology and museology. Baghdad, 2 December 2000 145

No. 37610. Brazil and Germany:

- Arrangement between Brazil and Germany concerning the project "Support for the Modernization of Initiatives of the National Service of Industrial Learning in the Field of Education and Technological Information and Technical and Technological Assistance to Small and Medium Enterprises (SENAI/DN)". Brasília, 15 January 2001 155

No. 37611. Brazil and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

Memorandum of understanding between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning the scheme of international scientific observation of the Convention for the conservation of Antarctic living marine resources. Brasília, 29 May 2001	157
---	-----

No. 37612. Brazil and Mexico:

Arrangement in the field of health, supplementary to the Basic Agreement on scientific and technical cooperation between the Federative Republic of Brazil and the United Mexican States. Sao Paulo, 2 May 2001	173
---	-----

No. 37613. Denmark, Iceland and Norway:

Agreement between Denmark, Iceland and Norway on cooperation in matters of competition. Copenhagen, 16 March 2001	199
---	-----

No. 37614. Finland and Ukraine:

Air Services Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of Ukraine (with annex). Helsinki, 5 June 1995	223
--	-----

No. 37615. Hong Kong Special Administrative Region (under authorization by the Government of China) and Turkey:

Agreement between the Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China and the Government of the Republic of Turkey concerning air services (with annex). Ankara, 2 April 1998	279
---	-----

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés en juillet 2001
N^{os} 37606 à 37615*

N° 37606. France et Lituanie :

Convention entre le Gouvernement de la République française et le
Gouvernement de la République de Lituanie en vue d'éviter les doubles
impositions et de prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts
sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Paris, 7 juillet 1997 3

**N° 37607. Belgique (agissant pour la Belgique et le Luxembourg, au nom de
l'Union économique belgo-luxembourgeoise) et Région
administrative spéciale de Hong-Kong (par autorisation du
Gouvernement chinois) :**

Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Gouvernement
de Hong-Kong concernant l'encouragement et la protection des
investissements. Bruxelles, 7 octobre 1996 81

**N° 37608. Belgique (agissant pour la Belgique et le Luxembourg, au nom de
l'Union économique belgo-luxembourgeoise) et Ukraine :**

Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Gouvernement
d'Ukraine concernant l'encouragement et la protection réciproques des
investissements. Kiev, 20 mai 1996..... 113

N° 37609. France et Iraq :

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement
de la République d'Iraq ayant trait à la coopération dans les domaines de
l'archéologie et de la muséologie. Bagdad, 2 décembre 2000 145

N° 37610. Brésil et Allemagne :

Arrangement entre le Brésil et l'Allemagne relatif au projet "Appui à la
modernisation d'initiatives du service national d'apprentissage industriel
dans le domaine de l'éducation et de l'information technologique et de
l'assistance technique et technologique aux petites et moyennes entreprises
(SENAI/DN)". Brasília, 15 janvier 2001 155